

TEATRO
STABILE
TORINO

attività scolastiche

Nel quadro dell'attività per le scuole e di decentramento del Teatro Stabile di Torino la Cooperativa Teatrale "Unione-4 Cantoni" presenta, sino al 30 novembre, al Teatro degli Artigianelli di Corso Palestro (entrata da via Juarra 15) I SETTE CONTRO TEBE di Eschilo nella traduzione di Mario Untersteiner, riduzione e adattamento di Rino Sudano.

Lo spettacolo, più che una testuale rappresentazione della tragedia greca, vuole essere l'espressione del rapporto di una compagnia teatrale odierna con un'opera antica ed una trascrizione in linguaggio gestuale e vocale dei suggerimenti emotivi e fantastici che l'arduo rapporto tra due culture profondamente divise, anche se storicamente concatenate, suggerisce.

Proprio nel riconoscimento dell'estrema difficoltà, per non dire impossibilità di tradurre un'azione scenica moderna, cioè di rivivere con totale adesione e fedeltà di linguaggio, il conflitto, la problematica di Eschilo, consiste la sostanziale onestà culturale di questo esperimento teatrale ed il suo maggiore interesse.

In un certo senso si può dire che gli attori della Cooperativa teatrale "Unione" tendono ad offrirci l'equivalente dell'opera originale che la loro capacità di comprensione e di espressione è in grado di raggiungere.

Non quindi un ricalco formale del mondo greco, ma uno sforzo di recuperarne il senso in una dimensione odierna, e questo naturalmente senza ricorrere a sforzosi aggiornamenti ideologici e contenutistici, bensì operando essenzialmente sul piano del linguaggio espressivo.

Lo spettacolo avviene su un palcoscenico quasi completamente spoglio, animato da attori che si affidano alle risorse musicali della voce e plastiche della persona, al di fuori di ogni riferimento realistico.

Partecipano allo spettacolo: Rino Sudano (Eteocle), Gianni Guaraldi (Il Messaggero), Anna D'Offizi (Coro), Anna Galiena (Antigone), Nadia Srebernik (Ismene). La regia è dello stesso Sudano, le musiche di Gianni Guaraldi e i costumi di Nadia Srebernik.

Le rappresentazioni hanno luogo tutti i giorni alle ore 16

Per informazioni rivolgersi Ufficio Sviluppo -Telef. 539.707 - int. 93.

* * * *